

Gruppi motopompa e centraline idrauliche tipo R e RG

unità di pompe pronte all'installazione e all'esercizio con pompe a pistoni radiali secondo D 6010

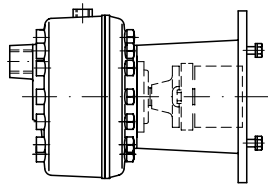
Pressione di esercizio $p_{max} = 700 \text{ bar}$
 Portata $Q_{max} = 91,2 \text{ l/min}$
 Cilindrata $V_{g \text{ max}} = 64,2 \text{ cm}^3/\text{g}$

Pompe a pistoni radiali tipo R e RG	D 6010
Pompe a pistoni radiali tipo R e RG con più attacchi di pressione	D 6010 D
Pompe a pistoni radiali tipo R e RG con un attacco principale e uno o due attacchi secondari	D 6010 S
Centraline idrauliche tipo R e RG con più attacchi di pressione	D 6010 DB
Centraline idrauliche tipo R e RG con motore in corrente continua	D 6010 HDC

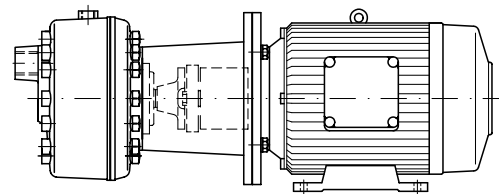
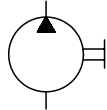
1. Visione d'insieme

Motopompa paragrafo 2.1 e 2.2, pagine 2 e 3

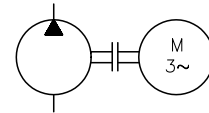
per collocazione separata al di fuori di un serbatoio dell'olio



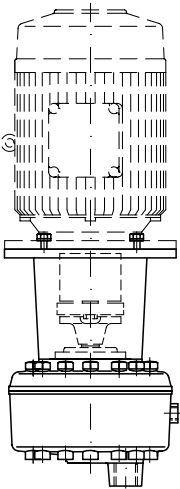
pronta per il montaggio esterno a cura del cliente su motore unificato tipo IM B 35



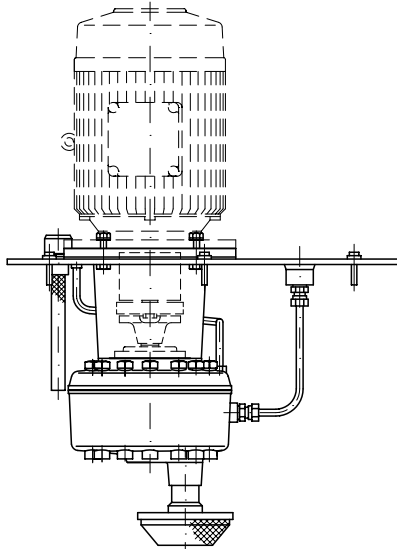
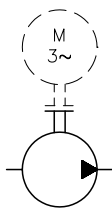
gruppo motopompa completo di motore tipo IM B 35



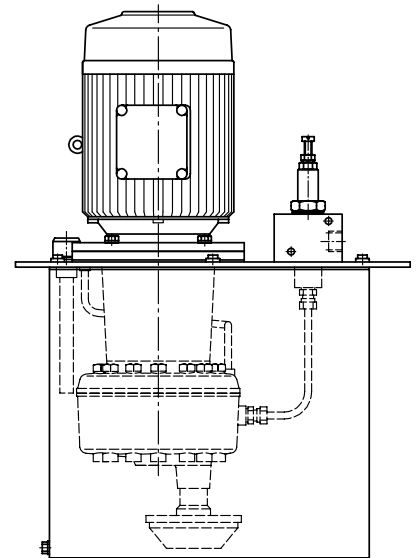
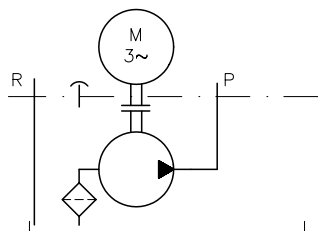
Centraline idrauliche posizioni 2.1 e 2.3, pagine 2 e 4 segg.



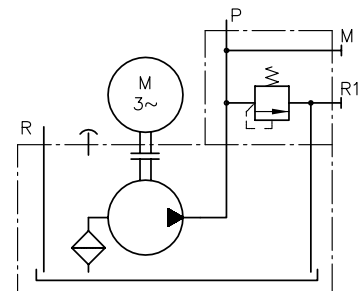
combinazione con flangia per il montaggio di tubi a cura del cliente e montaggio sospeso in coperchi e serbatoi propri, con e senza motore unificato tipo IM B5



esecuzione con coperchio da sospendere in serbatoi a cura del cliente, con e senza motore unificato IM B5; con e senza valvola limitatrice di pressione



centralina idraulica con e senza motore unificato tipo IM B5; con e senza valvola limitatrice di pressione



2. Esecuzioni disponibili, dati principali

2.1 Pompe a pistoni radiali secondo D 6010

per motopompa paragrafo 2.2 e centraline idrauliche paragrafo 2.3

Tabella 1a: Tipo base

R	Serie, esecuzione con cuscinetti a rotolamento
RG	Esecuzione con cuscinetti a strisciamento

1) in caso di durata del carico del 75 ... 100% in cicli di lavoro successivi, p.es. esercizio di caricamento dell'accumulatore o simili, la pressione di esercizio massima ammissibile non deve essere sfruttata completamente per raggiungere una durata di vita dei cuscinetti conveniente. È preferibile optare per una pompa di cilindrata simile ma del gruppo immediatamente superiore.

2) i valori fra parentesi si riferiscono al disegno 7631

Tabella 1b: Sigla della portata

Tipo di disegno, disposizione dei cilindri	Numero dei cil. pompa	Sigla della portata (valore indicativo della portata Q in (l/min), riferita a 1450 g/min sotto, la rispettiva cilindrata geometrica in (cm ³ /g)											Potenza motrice (motore unificato) (kW)		
		Diametro pistone (mm)													
		4	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15		16	
Pressione di esercizio max. ammissibile p _{max} (bar) ¹⁾															
700	550	(450) ²⁾ 700	(350) ²⁾ 600	(300) ²⁾ 550	250	450	350	300	250	200	160				
Versione 7631 pompa a 2, 3 e 5 cilindri	2	0,18 (0,13)	0,28 (0,20)	0,43 (0,28)	0,56 (0,38)	0,73 (0,50)	0,92 (0,64)								0,25 - 0,55
	3	0,27 (0,19)	0,42 (0,29)	0,64 (0,42)	0,81 (0,58)	1,1 (0,75)	1,35 (0,95)								0,25 - 0,75
	5	0,46 (0,31)	0,7 (0,49)	1,08 (0,71)	1,39 (0,96)	1,77 (1,26)	2,27 (1,59)								0,25 - 1,1
Versione 6010 pompa a 1 e 2 cilindri	1			0,3 (0,21)	0,41 (0,29)	0,5 (0,38)		0,8 (0,60)	1,2 (0,86)	1,45 (1,01)	1,7 (1,17)	1,9 (1,34)	2,2 (1,53)		0,25 - 2,2
	2			0,6 (0,43)	0,83 (0,58)	1,0 (0,76)		1,6 (1,19)	2,4 (1,72)	2,8 (2,02)	3,3 (2,34)	3,8 (2,69)	4,4 (3,06)		
Versione 6010 pompa a 3 cilindri	3			0,9 (0,64)	1,25 (0,88)	1,5 (1,15)		2,5 (1,79)	3,6 (2,58)	4,3 (3,03)	5,1 (3,51)	5,6 (4,03)	6,5 (4,58)		0,25 - 3
Versione 6011 pompa a stella semplice	5			1,4 (1,07)	2,08 (1,46)	2,6 (1,91)		4,2 (2,98)	6,0 (4,30)	7,0 (5,04)	8,3 (5,85)	9,5 (6,72)	10,9 (7,64)		0,55 - 4
	7			2,1 (1,50)	2,9 (2,05)	3,7 (2,67)		5,8 (4,18)	8,4 (6,02)	9,8 (7,06)	11,8 (8,19)	13,3 (9,40)	15,3 (10,70)		0,55 - 5,5
Versione 6012 pompa a doppia stella	10			2,7 (2,15)	4,15 (2,92)	5,3 (3,82)		8,2 (5,97)	12,0 (8,60)	14,2 (10,09)	16,8 (11,70)	19,3 (13,43)	21,7 (15,28)		2,2 - 7,5 (9)
	14			4,0 (3,01)	5,85 (4,09)	7,4 (5,35)		11,6 (8,36)	17,0 (12,03)	20,0 (14,12)	23,5 (16,38)	26,5 (18,80)	30,4 (21,39)		2,2 - 11
Versione 6014 pompa a stella quadrupla	20			6,1 (4,30)	8,35 (5,85)	11,0 (7,64)		17,4 (11,94)	25,0 (17,19)	30,0 (20,18)	35,0 (23,40)	38,0 (26,86)	43,4 (30,56)		5,5 - 18,5
	28			8,0 (6,02)	11,65 (8,19)	15,0 (10,70)		23,0 (16,71)	34,0 (24,07)	40,0 (28,24)	47,0 (32,76)	53,0 (37,60)	60,8 (42,79)		5,5 - 22
Versione 6016 pompa a sei stelle	42			12,7 (9,03)	17,45 (12,28)	22,0 (16,04)		34,5 (25,07)	51,0 (36,10)	60,0 (42,37)	70,0 (49,14)	80,0 (56,41)	91,2 (64,18)		11 - 30

7631

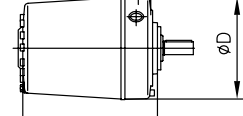
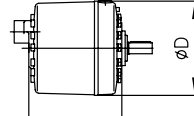
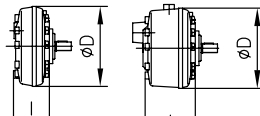
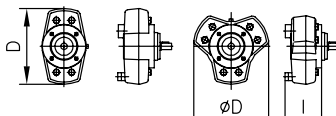
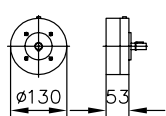
6010

6011

6012

6014

6016



Misure principali

versione	7631	6010	6011	6012	6014	6016
numero di cilindri	2 3 5	1 e 2 3	5 7	10 14	20 28	42
massa (peso) ca. (kg)	3	3,1 3,2	2,5 3,1	5,0 5,8	8,7 10,5	21,5 24,2 39,1
D (mm)	130	174	185	185	218	238
l (mm)	53	83	86	122	216	311

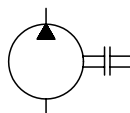
2.2 Gruppi motopompa

Per l'elenco di flangie e giunti impiegati nella versione di serie vedi paragrafo 6.2

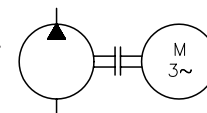
Esempio di ordinazione: pompa pronta per il montaggio a cura del cliente su motore unificato

Pompa di base secondo tabelle 1a e 1b

R 4,0 / W 4



gruppo moto-pompa pronto per essere allacciato
R 17,0 / M 7,5



tensione del motore 3~230/400V 50Hz

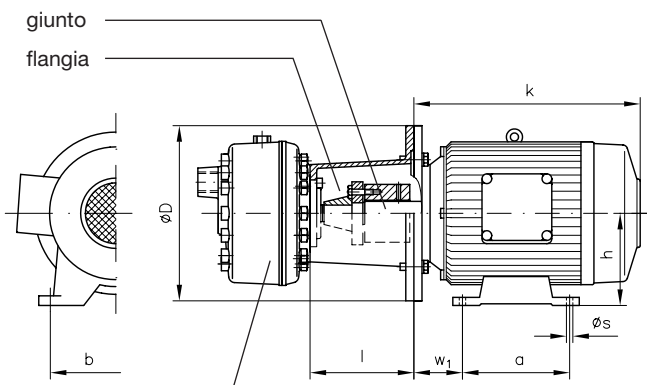
Tabella 2: Tabella di scelta (dati caratteristici)

W		Pompa pronta per il montaggio a cura del cliente di un motore unificato tipo IM B 35							
M		Gruppo motopompa completo di motore unificato tipo IM B 35							
potenza motrice (kW) 1)		0,25 0,37	0,55 0,75	1,1 1,5	2,2 3 4	5,5 7,5 (9) 2)	11 15	18,5 22	30
disegno pompa combinabile di serie della pos. 1	7631	●	●	●					
	6010	●	●	●	●				
	6011		●	●	●	●			
	6012				●	●	●		
	6014					●	●	●	
	6016						●	●	●

- 1) per ulteriori dati sulla pompa a pistoni radiali vedere D 6010
- verifica del calcolo del fabbisogno di potenza paragrafo 3
- misure flangia e albero paragrafo 4
- 2) potenza motrice non unificata. Il motore corrisponde in genere alle dimensioni unificate 132M. Potenza troppo grande per il tipo 6011.

Dimensioni di ingombro

Tutte le misure in mm, con riserva di modifiche!



per le misure (mm) e la massa (peso) della pompa vedi paragrafo 2.1

Massa (peso) ca. kg valgono le indicazioni contenute nel catalogo del produttore del motore

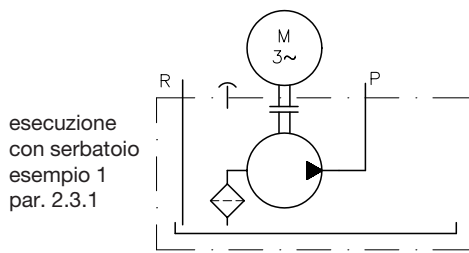
Potenza (kW)	Flangia e giunto nella combinazione con disegno pompa						Motore 3)
	7631	6010	6011	6012	6014	6016	
0,25 e 0,37	3,1	3,1					6 ... 7,3
0,55 e 0,75	3,5	3,5					9 ... 10
1,1							12 ... 14
1,5	3,5	3,5	3,8				15
2,2							20 ... 21
3		3,8	3,9	4,0			23 ... 24
4		3,8	3,9	4,0			28 ... 35
5,5							45 ... 58
7,5 e 9			6,4	6,4	6,4		60 ... 80
11							80 ... 110
15				8,9	9,2	10,3	100 ... 145
18,5							115 ... 170
22					8,8	9,9	140 ... 185
30						11,9	170 ... 240

Potenza (kW)	Ø Esterno flangia D (mm)	Lunghezza flangia l (mm) nella combinazione con la grandezza costruttiva						Dimensioni esterne motore unificato 4)					
		7631	6010	6011	6012	6014	6016	h	a	b	Øs	w1	k 4)
0,25 e 0,37	160	83	83					71	90	112	7	45	190 ... 210
0,55 e 0,75	200	109	109	123				80	100	125	9	50	215 ... 230
1,1	200	109	109	123				90	100	140	9 (10)	56	240 ... 250
1,5					265 ... 270								
2,2	250	113	113	123				100	140	160	12	63	280 ... 320
3													
4													
5,5	300			160	160	160		132	140	216	12	89	330 ... 360
7,5 e 9							390 ... 400						
11	350				188	188	209	160	210	254	14	108	500 ... 520
15													500 ... 550
18,5	350					188	209	180	241	279	14 (15)	121	500 ... 550
22													550 ... 580
30	400						212	200	305	318	18	133	620 ... 650

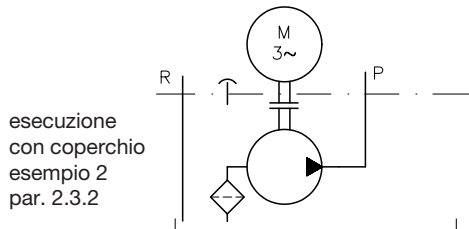
3) valori indicativi per due prodotti. Valgono i dati del produttore.

4) non unificate, valori indicativi grossolani per due prodotti. Valgono i rispettivi dati del produttore. Vedere anche DIN 42673-4 e DIN 42677-4 (misure involucro)

2.3 Centraline idrauliche



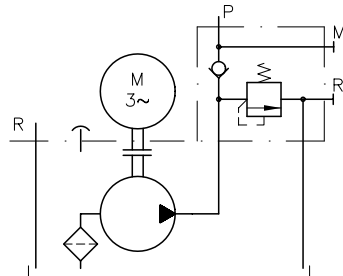
esecuzione con serbatoio esempio 1 par. 2.3.1



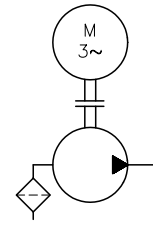
esecuzione con coperchio esempio 2 par. 2.3.2

raccomandazione con simboli grafici degli esempi di ordinazione secondo i paragrafi 2.3.1 e 2.3.2

esecuzioni con serbatoi e coperchi con valvola limitatrice di pressione esempio 2 nel paragrafo 2.3.1



combinazione motore - pompa per il montaggio a cura del cliente in serbatoi propri (vedi anche pagina 5) esempi 2 e 3 nel paragrafo 2.3.2



2.3.1 Esecuzioni con serbatoio e con coperchio B 6 - B 40 e D 6 - D 40 volume utile ca. 6 - 45 litri

Per l'elenco di lanterne, giunti e elementi aspiranti impiegati nella versione di serie vedere paragrafo 6.2

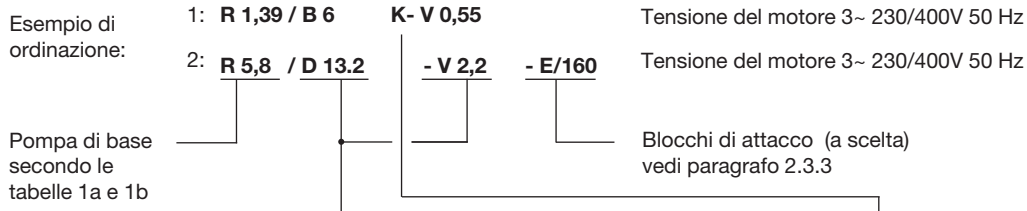


Tabella 3a: Serbatoio, coperchio e motore di comando

Esecuzione con serbatoio	Volume utile ³⁾ ca. (l)	Esecuzione con coperchio	Z ..		V ..							
			Centralina idraulica senza motore ²⁾		Centralina idraulica completa di motore		Potenza motrice (kW) ^{1) 2)}					
			Combinabile di serie con disegno pompa		0,25	0,37	0,55	0,75	1,1	1,5	2,2	3
B 6	6	D 6	7631	,	,	,	,					
			6010	,	,	,	,					
			6011	,	,	,	,					
B 13	13	D 13.1	7631	,	,	,	,					
			6010	,	,	,	,					
			6011	,	,	,	,					
B 20	20	D 13.2	7631	,	,	,	,					
			6010	,	,	,	,					
			6011	,	,	,	,					
		D 20	6012									
B 30 e B 40	31 e 45	D 30	7631	,	,	,	,					
			6010	,	,	,	,					
			6011	,	,	,	,					
		D 40	6012									

³⁾ il volume dell'olio dipende leggermente dal volume della pompa e dalla potenza motrice (grandezza della lanterna usata); i volumi dell'olio vanno considerati solo come valori indicativi. Per ulteriori informazioni vedere paragrafo 5.2.

Tipo	B 6	B 13	B 20	B 30	B 40
ca. (l)	9 ... 9,3	16 ... 17	24 ... 25	37 ... 39	52 ... 55

⁴⁾ non disponibile per applicazioni con AT e PYD.

Tabella 3b: Dotazione aggiuntiva ⁴⁾

Sigla	Esecuzione
K	Indicatore livello
T	Interruttore termico
D	Livellostato

Per ulteriori esecuzioni vedere l'appendice paragrafo 6.1

Nota:
per la massa (peso) vedere paragrafo 4 !

¹⁾ per ulteriori dati sulla pompa a pistoni radiali vedere D 6010
- verifica del calcolo del fabbisogno di potenza paragrafo 3
- misure dell'albero e della flangia paragrafo 4

²⁾ se si ordina solo la combinazione pompa - motore - Z ... secondo l'esempio 2 in par. 2.3.2 per il montaggio in serbatoi del cliente, allora occorre aggiungere con testo in chiaro le dimensioni della lanterna L ... desiderate secondo la paragrafo 6.2. A seconda della potenza motrice sono disponibili flange di diverse dimensioni.

2.3.2 Esecuzione con serbatoio o coperchio B 50 e D 50.1 - B 400 e D 250.2 volume utile da 60 a 450 litri circa

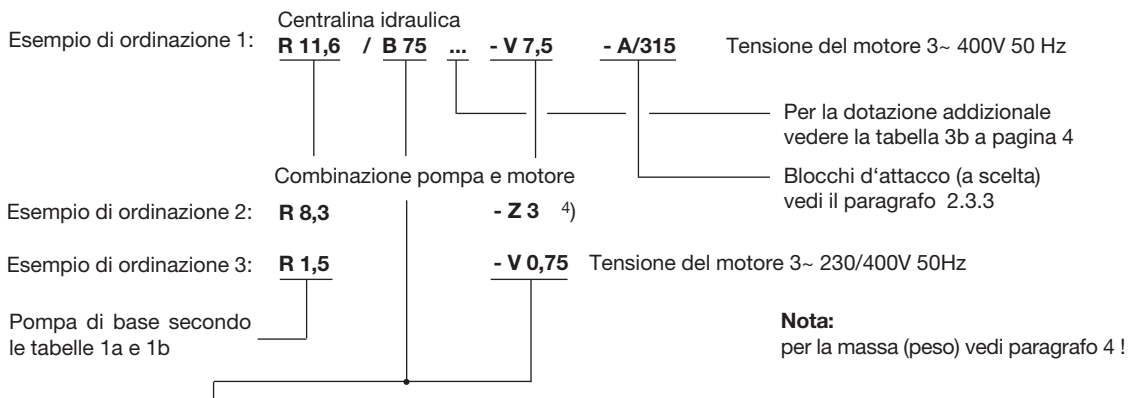


Tabella 3c: Serbatoi, coperchi e motore di comando
Per l'elenco di lanterne, giunti ed elementi aspiranti impiegati nella versione di serie vedi para. 6.2

Esecuzione con serbatoio	Volume utile ³⁾ ca. (l)	Esecuzione con coperchio	Z ..	Centralina idraulica senza motore ⁴⁾									
			V ..	Centralina idraulica completa di motore									
			Combinabile di serie con disegno pompa	Potenza motrice (kW) ^{1) 4)}									
0,25 0,37	0,55 0,75	1,1 1,5		2,2 3 4	5,5 7,5 (9) ²⁾	11 15	18,5 22	30					
B 50	60	D 50.1	6010	•	•	•	•						
			6011		•	•	•	•					
			6012				•	•	•				
B 75	80	D 50.2	6010	•	•	•	•						
			6011		•	•	•	•					
			6012				•	•	•				
			6014					•	•	•			
B 100	120	D 100.1	6011		•	•	•						
			6012				•	•	•				
			6014					•	•	•			
			6016						•	•			
B 160	160	D 100.2	6011		•	•	•						
			6012				•	•	•				
			6014					•	•	•			
			6016						•	•			
B 250	260	D 250.1	6014						•	•			
			6016						•	•	•		
B 400	450	D 250.2	6014						•	•			
			6016						•	•	•		

1) per ulteriori dati sulla pompa a pistoni radiali vedere D 6010 - verifica del calcolo del fabbisogno di potenza paragrafo 3 - misure dell'albero e della flangia paragrafo 4
 2) potenza motrice non unificata. Il motore corrisponde in genere alle dimensioni unificate 132 M, allora sono compresi anche gli accessori adatti vedi paragrafo 6.2.
 3) il volume dell'olio dipende leggermente dalle dimensioni della pompa e dalla potenza motrice (grandezza della lanterna usata): I volumi dell'olio vanno considerati solo come valori indicativi. Per ulteriori informazioni vedere paragrafo 5.2

I tipi	B 50	B 75	B 100	B 160	B 250	B 400
ca. (l)	81 ... 85	98 ... 107	140 ... 152	180 ... 193	302 ... 309	461 ... 469

4) se si ordina solo la combinazione pompa-motore -Z ... secondo l'esempio 2 per il montaggio in serbatoi del cliente, allora occorre aggiungere con testo in chiaro le dimensioni della lanterna L... secondo il paragrafo 6.2. A seconda della potenza motrice sono disponibili flange di diverse dimensioni.

2.3.3 Blocchi di attacco

I blocchi di attacco sono montati direttamente sulle centraline idrauliche. Generalmente è integrata una valvola limitatrice di pressione. È possibile il montaggio esterno di blocchi distributori. Come opzione si possono scegliere esecuzioni con un filtro sul ritorno.

Esempi di ordinazione: R 11,6 / B 75 - V 7,5 - A/ **315** Tensione del motore 3 ~ 400V 50 Hz
 R 5,8 / B 20 - V 2,2 - EF 1/ **160** Tensione del motore 3 ~ 230/400V 50 Hz

Impostazione della pressione
 Badare ai limiti della pressione ammissibili della pompa scelta !

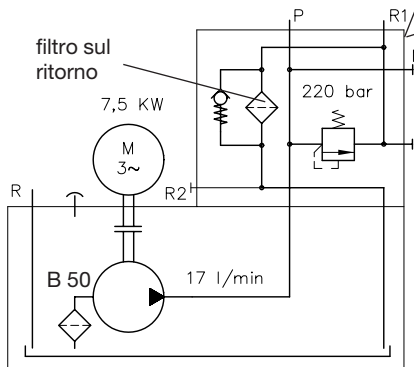
Tabella 4: Blocchi di attacco

Adatto per serbatoi o coperchi delle misure	Pressione impostata max. ammiss. P _{max} (bar)	Esecuzioni				Filtro intercambiabile MANN-micro-Top materiale filtrante: carta impregnata				Massa (peso) ca. (kg)
		ad impostazione fissa	regolabile	ad impostazione fissa	regolabile	Denominazione del produttore	Flusso nominale (l/min)	Superficie filtro ca. (cm ²)	Finezza filtro	
B 6 ... B 40 D 6 ... D 40	700	A / ...	B / ...	E / ...	F / ...	---	---	---	ca. 12µm nom. 50 % -30 µm abs.	1,2
		AF 0 / ..	BF 0 / ..	EF 0 / ..	FF 0 / ..	W 77/2	7	637		2,8
		AF 1 / ...	BF 1 / ...	EF 1 / ...	FF 1 / ...	HAWE 6905 117 F1	15	1230		2,8
		AF 2 / ...	BF 2 / ...	EF 2 / ...	FF 2 / ...	HAWE 6905 117 F2	21	1900		2,8
		AF 3 / ...	BF 3 / ...	EF 3 / ...	FF 3 / ...	HAWE 6905 117 F3	32	3190		3,0
B 50 ... B 400 D 50 ... D 250		A / ...	B / ...	X		---	---	---		1,4
		AF 4 / ..	BF 4 / ...			WD 940/2	32	3190	5,4	
		AF 5 / ...	BF 5 / ...			WD 962	52	5110	5,6	

Valvole limitatrici di pressione e campi di taratura impiegati

Serbatoi, coperchi	Blocco d'attacco	Valvola limitatrice di pressione	Campi di taratura (bar)	Serbatoi, coperchi	Blocco d'attacco	Valvola limitatrice di pressione	Campi di taratura (bar)
B 6 ... B 40 D 6 ... D 40	A/..., B/..., E/..., F/..	MVE 5 A (R)	500 ... 700	B 50 ... B 75 D 50	A/..., B/..	SVP 6 A (R)	500 ... 700
		MVE 5 B (R)	315 ... 500			SVP 6 B (R)	315 ... 500
B 100 ... B 400 D 100 ... D 250	AF 0(1,2,3)/.. - FF 0(1,2,3)/..	MVE 5 C (R)	160 ... 315	B 50 ... B 400 D 50 ... D 250	A/..., B/..	SVP 6 C (R)	160 ... 315
		MVE 5 E (R)	80 ... 160			SVP 6 E (R)	80 ... 160
		MVE 5 F (R)	(0) ... 80			SVP 6 F (R)	(0) ... 80
		MVF 5 A (R)	500 ... 700			SVP(R) 30 A	200 ... 300
		MVF 5 B (R)	315 ... 500			SVP(R) 34 B	150 ... 200
		MVF 5 C (R)	160 ... 315			SVP(R) 34 D	(0) ... 150
		MVF 5 E (R)	80 ... 160			MVF 6 A (R)	500 ... 700
		MVF 5 F (R)	(0) ... 80			MVF 6 B (R)	315 ... 500
						MVF 6 C (R)	160 ... 315
						MVF 6 E (R)	80 ... 160
						MVF 6 F (R)	(0) ... 80

Simbolo idraulico per esempio
 R 17,0/B50 V7,5 - AF 5/220



possibilità di montaggio esterno di blocchi distributori

A/..., AF 0(1, 2, 3)/.. (B 6 ... B 40)	SKP(H) 06 e 16	secondo D 7230
B/..., BF 0(1, 2, 3)/..	BWN(H) 1C	secondo D 7470 B/1
E/..., EF 0(1, 2, 3)/..	BWH 2(3) C	secondo D 7470 B/1
F/..., FF 0(1, 2, 3)/..	VB 01(11, 21) C	secondo D 7302
A/..., B/.. (B 50 ... B 75)	SKP(H) 27 e 37	secondo D 7230
AF4(5)/..., BF4(5) (B 50 ... B 400)	SWR 1D	secondo D 7450
	BWH 2(3) D	secondo D 7470 B/1
	VB 11(21, 31) D	secondo D 7302
A/.. (B 100 ... B 400)	SKP(H) 28 e 38	secondo D 7230
B/..	VB 31E	secondo D 7302

Se è previsto il montaggio esterno di blocchi distributori, allora andranno incluse nell'ordinazione due viti di fissaggio e due tappi a vite (se si usano P e R):

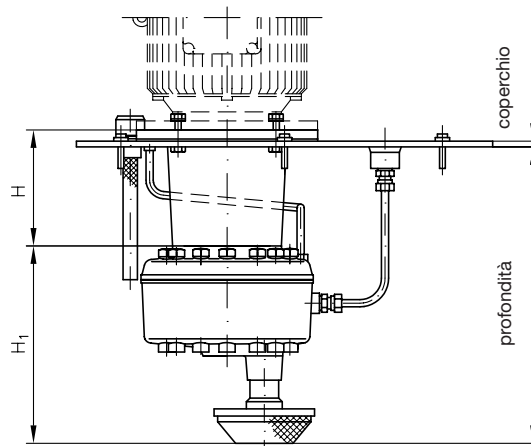
blocco d'attacco completo	AF 0 (1,2,3) /.. - FF 0 (1,2,3) /.. (dis. n. 4000 640)	AF 4 (5) / .. e BF 4 (5) / .. (disegno n. 6330 100 a..d)	(disegno n. 6340 100 a..d)
vite a testa cilindrica ISO 4762	M 8x35-8.8-A2K	M 10x50-8.8-A2K	M 12x60-8.8-A2K
tappo a vite	G 1/2 secondo dis. n. 943 008	G 1/2 secondo dis. n. 943 008	G 3/4 secondo dis. n.1980 010

3. Dimensioni di ingombro

Tutte le misure in mm, con riserva di modifiche !

Le dimensioni principali delle centraline idrauliche per determinare il fabbisogno di spazio sul luogo di installazione sono indicate nei disegni quotati che seguono.

In caso di esecuzione con coperchi la profondità di immersione va stabilita in base alla combinazione delle pompe e dalle singole dimensioni dello spessore del coperchio, inoltre da H e H₁ secondo D 6010 Z. La distanza minima del lato inferiore della succhiarola dal fondo del serbatoio dovrebbe misurare almeno ca. 10 mm.

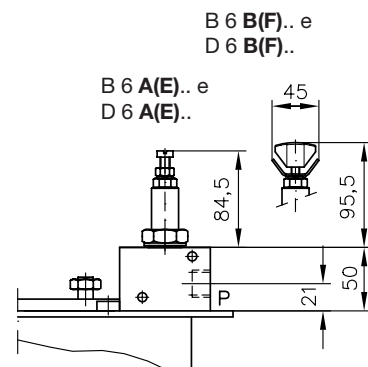
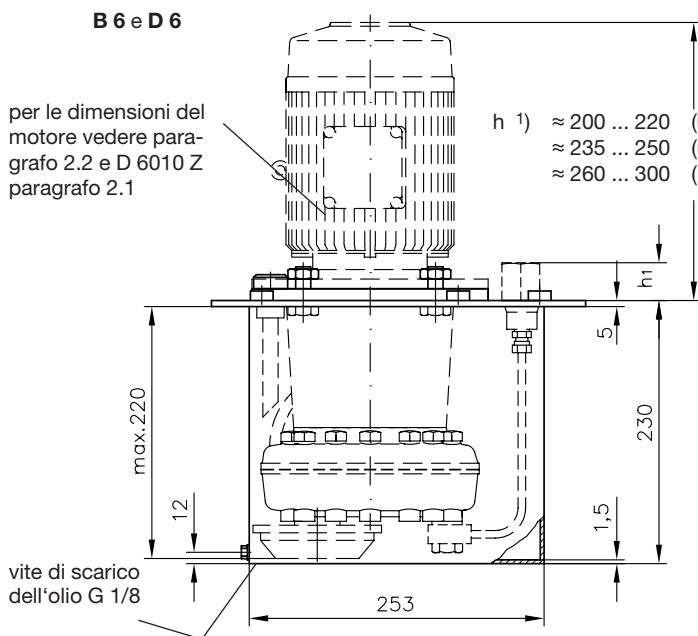


3.1 Tipo B 6.. e D 6

Per l'elenco di lanterne, giunti e elementi aspiranti impiegati nella versione di serie vedi il paragrafo 6.2

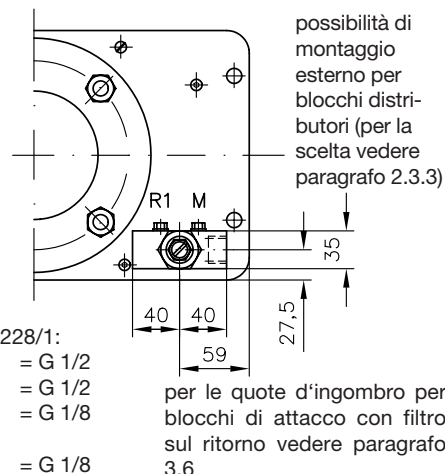
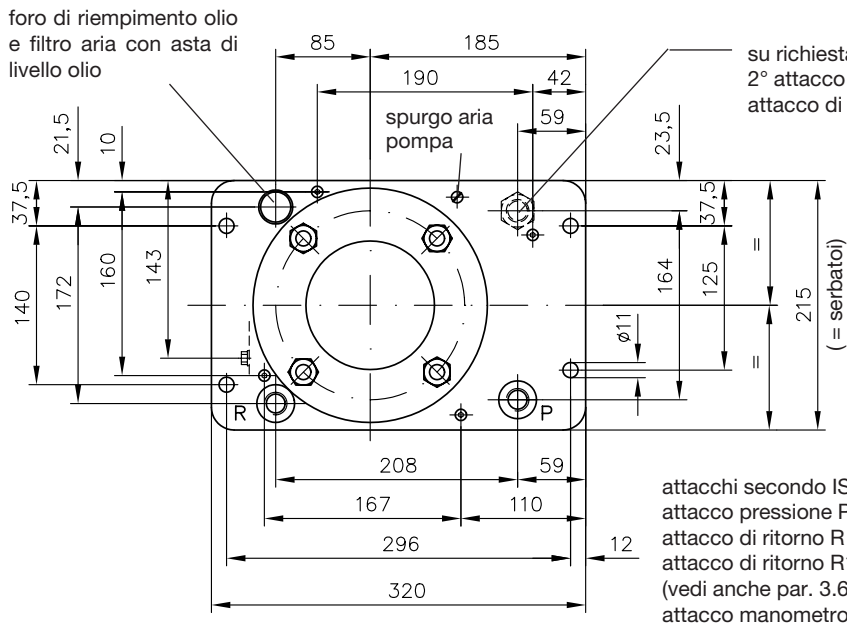
Le superfici lavorate (serbatoi e coperchi) sono zincate con galvanizzazione

Nota: in caso di esecuzione con coperchi (D 6..) nel volume di fornitura sono incluse anche le guarnizioni e le viti di fissaggio ISO 4762-M8x30-8.8-A2K per il serbatoio.



per le quote d'ingombro per blocchi di attacco con filtro sul ritorno vedi paragrafo 3.6

1) solo valori indicativi di due prodotti. Valgono le indicazioni contenute nei fogli dati dei produttori dei motori. Per lo spessore delle flange delle lanterne vedere D 6010 Z



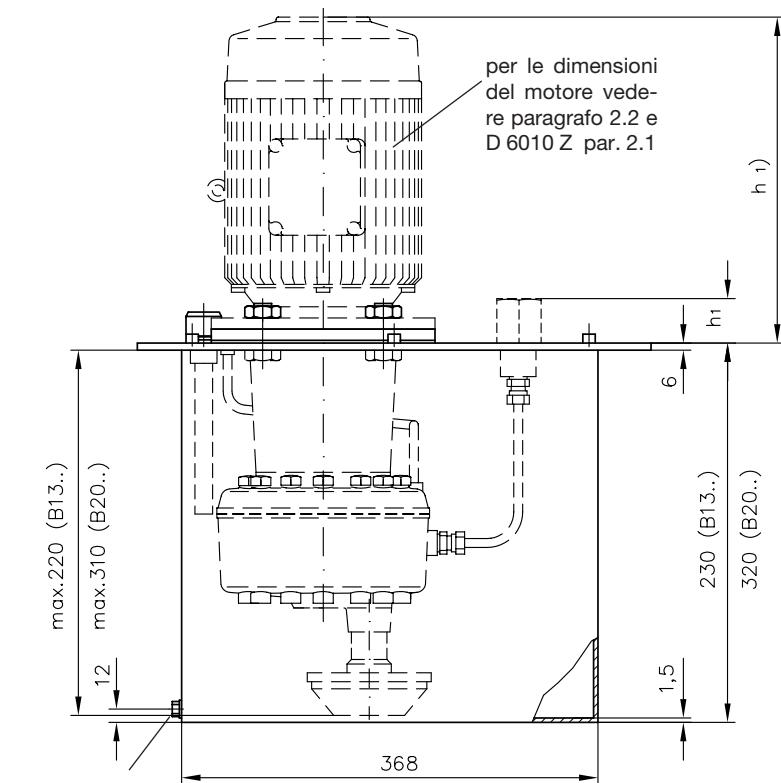
3.2 Tipo B 13.. e B 20.. oppure D 13.1 - D 20

Per l'elenco di lanterne, giunti ed elementi aspiranti impiegati nella versione di serie vedere paragrafo 6.2.

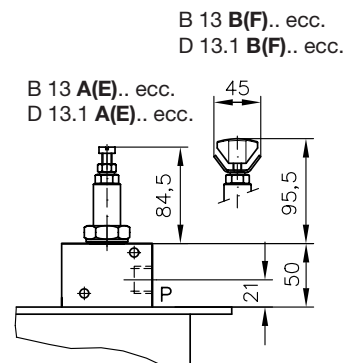
Superfici (serbatoio e piastre di copertura) zincate galvanicamente

Nota: in caso di esecuzione con coperchio (D 13.1.. - D 20..) nella fornitura sono incluse anche le guarnizioni e le viti di fissaggio ISO 4762-M8x30-8.8-A2K per il serbatoio.

B 13 e B 20
D 13.1 - D 20



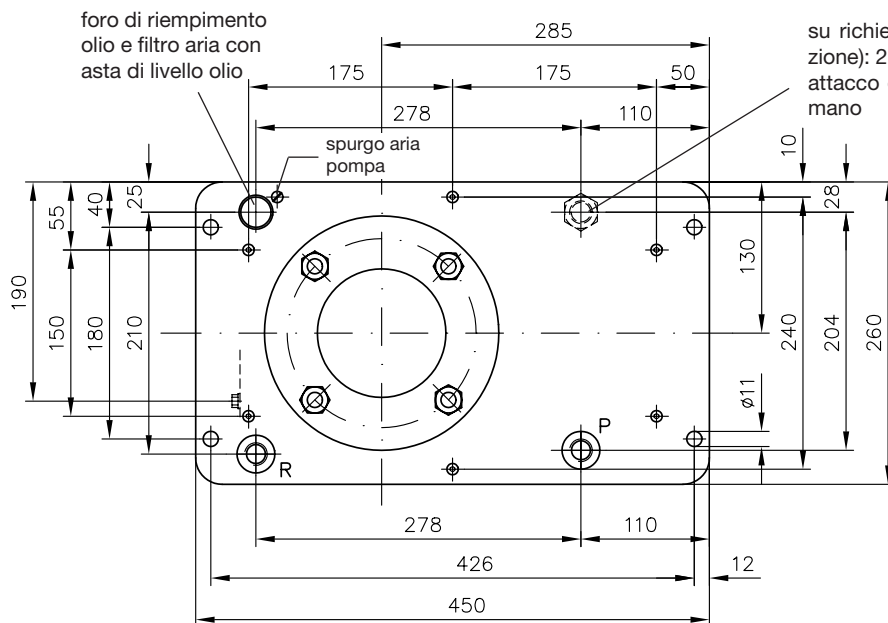
vite di scarico dell'olio G 1/8



per le quote d'ingombro per blocchi di attacco con filtro sul ritorno vedere paragrafo 3.6

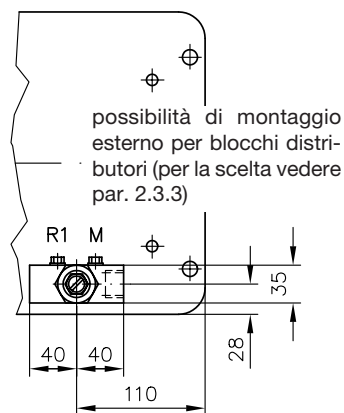
- 1) ≈ 200 ... 220 (0,25 e 0,37 kW)
- ≈ 235 ... 250 (0,55 e 0,75 kW)
- ≈ 260 ... 300 (1,1 e 1,5 kW)
- ≈ 300 ... 340 (2,2 e 3 kW)
- ≈ 330 ... 350 (4 kW)

Solo valori indicativi di due prodotti. Valgono le indicazioni contenute nei fogli dati dei produttori dei motori. Per lo spessore delle flange delle lanterne vedere D 6010 Z.



su richiesta (da indicare separatamente nell'ordinazione): 2° attacco di ritorno G 1/2 ($h_1 = 26$) o attacco di aspirazione G 1/2 ($h_1 = 38$) per pompa a mano

(= serbatoio)



per le quote d'ingombro per blocchi di attacco con filtro sul ritorno vedere paragrafo 3.6.

attacchi secondo ISO 228/1:

attacco pressione P	= G 1/2
attacco di ritorno R	= G 1/2
attacco di ritorno R1	= G 1/8
(vedi anche par. 3.6)	
attacco manometro M	= G 1/8

3.3 Tipo B 30.. e B 40.. oppure D 30 e D 40

Per l'elenco di lanterne, giunti ed elementi aspiranti impiegati nella versione di serie vedi paragrafo 6.2

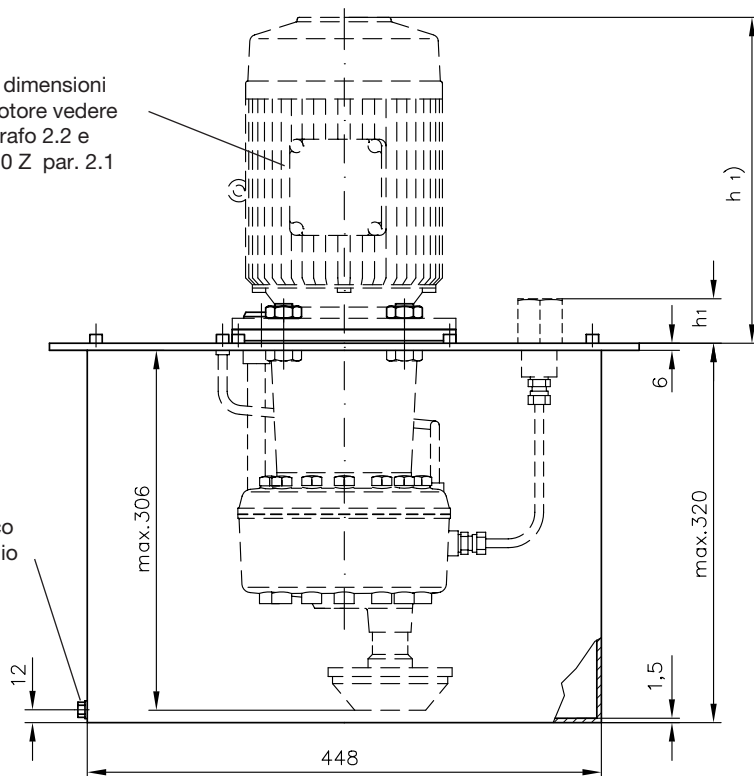
Le superfici lavorate (serbatoi e coperchi) sono zincate con galvanizzazione.

Nota: in caso di esecuzione con coperchio (D 30 e D 40) nel volume di fornitura sono incluse anche le guarnizioni e le viti di fissaggio ISO 4762-M8x30-8.8-A2K per il serbatoio.

B 30 e B 40
D 30 e D 40

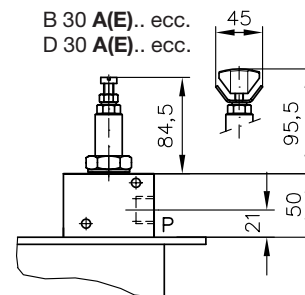
per le dimensioni del motore vedere paragrafo 2.2 e D 6010 Z par. 2.1

vite di scarico dell'olio G 1/8



B 30 **B(F)**.. ecc.
D 30 **B(F)**.. ecc.

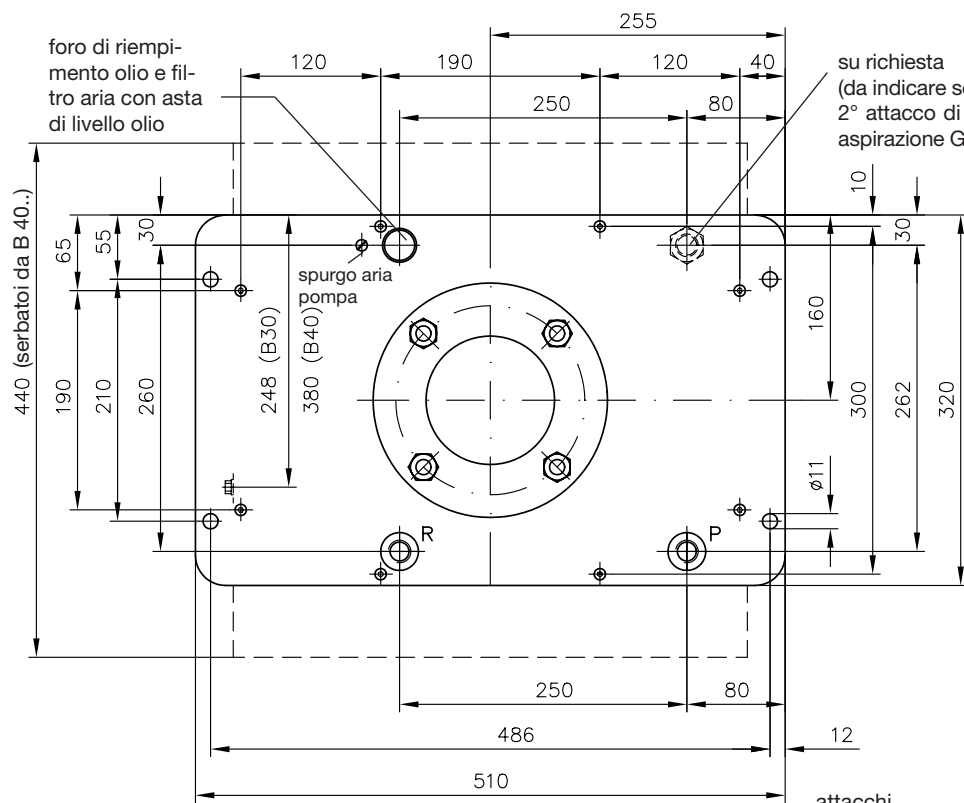
B 30 **A(E)**.. ecc.
D 30 **A(E)**.. ecc.



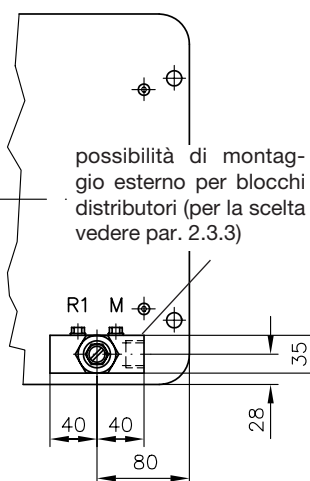
per le quote d'ingombro per blocchi di attacco con filtro sul ritorno vedi paragrafo 3.6

- 1) $\approx 200 \dots 220$ (0,25 e 0,37 kW)
- 44 $\approx 235 \dots 250$ (0,55 e 0,75 kW)
- 44 $\approx 260 \dots 300$ (1,1 e 1,5 kW)
- 44 $\approx 300 \dots 340$ (2,2 e 3 kW)
- 44 $\approx 330 \dots 350$ (4 kW)

Solo valori indicativi di due prodotti. Valgono le indicazioni contenute nei fogli dati dei produttori dei motori. Per lo spessore delle flange delle lanterne vedere D 6010 Z.



possibilità di montaggio esterno per blocchi distributori (per la scelta vedere par. 2.3.3)



per le quote d'ingombro per blocchi di attacco con filtro sul ritorno vedi paragrafo 3.6

attacchi secondo ISO 228/1:

- attacco pressione P = G 1/2
- attacco di ritorno R = G 1/2
- attacco di ritorno R1 = G 1/8
- (vedi anche par. 3.6)
- attacco manometro M = G 1/8

3.4 Tipo B 50.. e B 75.. oppure D 50.1 e D 50.2

Per l'elenco di lanterne, giunti e elementi aspiranti impiegati nella versione di serie vedi paragrafo 6.2.

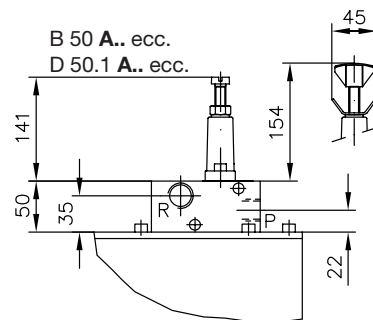
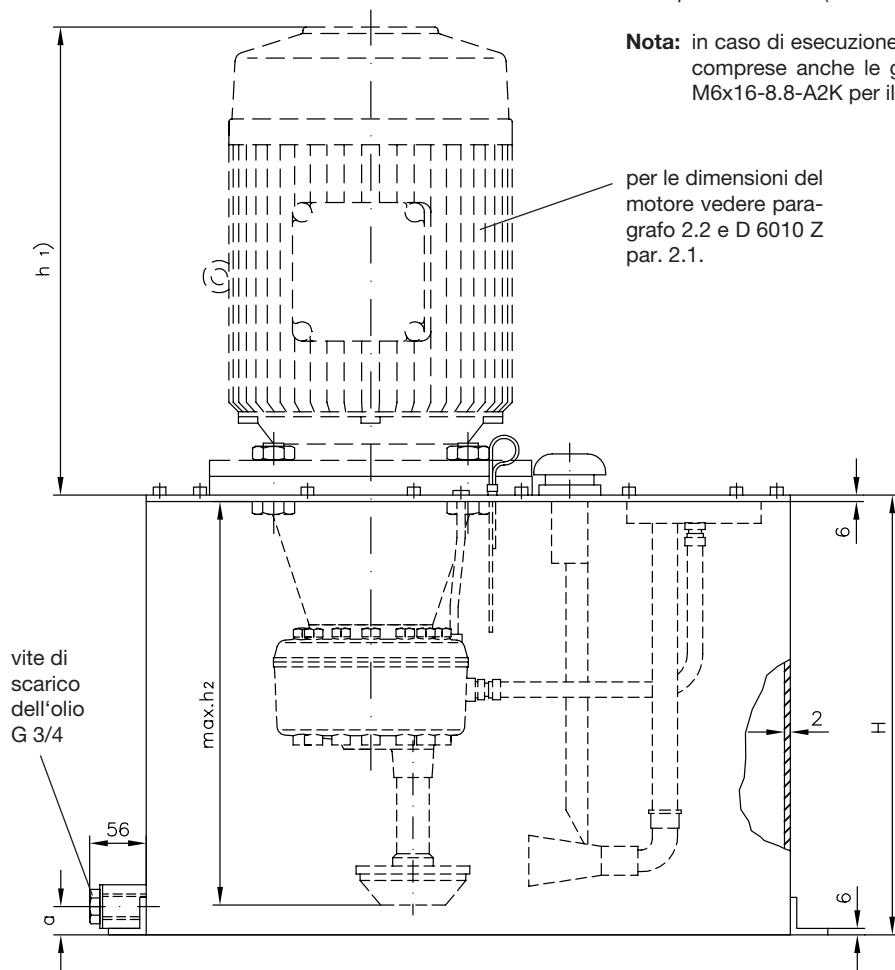
B 50 e B 75
D 50.1 e D 50.2

Le superfici lavorate (serbatoi e coperchi) con colore di fondo grigio.

Nota: in caso di esecuzione con coperchi (D 50..) nella fornitura sono comprese anche le guarnizioni e le viti di fissaggio ISO 4762 M6x16-8.8-A2K per il serbatoio.

per le dimensioni del motore vedere paragrafo 2.2 e D 6010 Z par. 2.1.

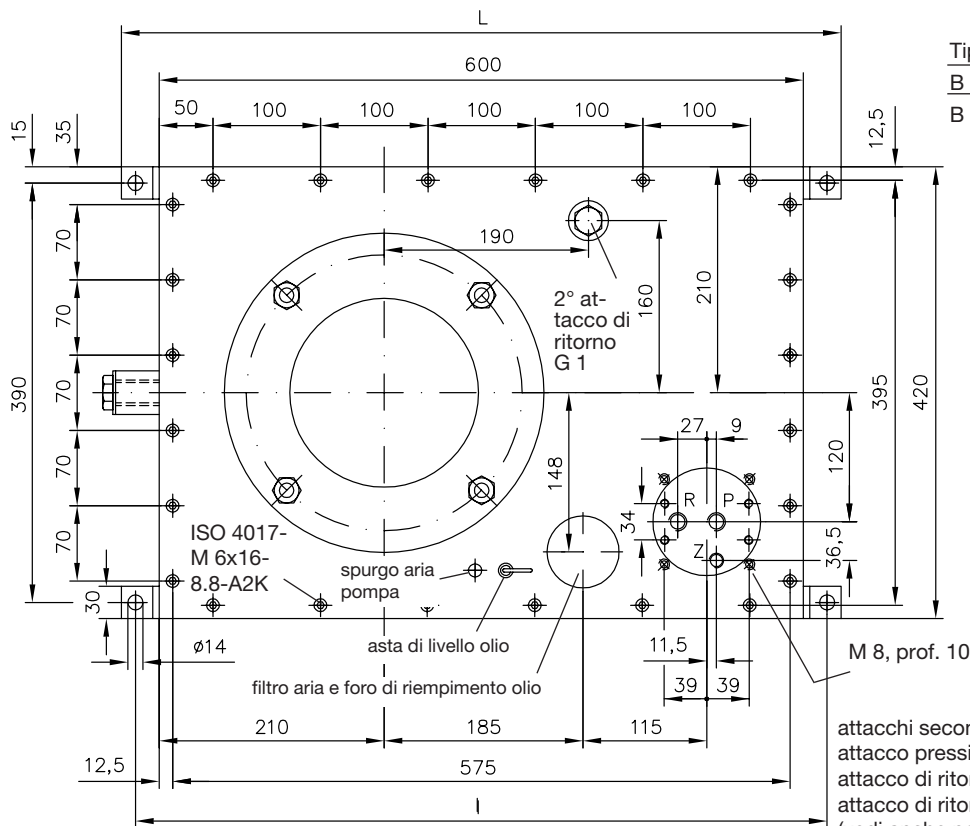
B 50 B.. ecc.
D 50.1 B.. ecc.



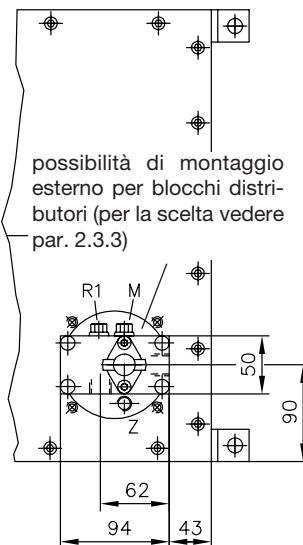
per le quote d'ingombro per blocchi di attacco con filtro sul ritorno vedi paragrafo 3.6

- 1) ≈ 200 ... 220 (0,25 e 0,37 kW)
- ≈ 235 ... 250 (0,55 e 0,75 kW)
- ≈ 260 ... 300 (1,1 e 1,5 kW)
- ≈ 300 ... 340 (2,2 e 3 kW)
- ≈ 330 ... 350 (4 kW)
- ≈ 410 ... 420 (5,5 - 9 kW)
- ≈ 520 ... 570 (11 e 15 kW)

Solo valori indicativi di due prodotti. Valgono le indicazioni contenute nei fogli dati dei produttori dei motori. Per lo spessore delle flange delle lanterne vedere D 6010 Z.



Tipo	H	h2	L	I	a
B 50	403	370	670	644	27
B 75	478	450	660	630	26



- attacchi secondo ISO 228/1:
- attacco pressione P = G 1/2
 - attacco di ritorno R = G 1/2
 - attacco di ritorno R1 = G 1/4 (vedi anche par. 3.6)
 - attacco manometro M = G 1/4
 - raccordo di pilotaggio Z = G 1/4
- 2) solo in caso di esecuzione secondo D 6010 S

3.5 Tipo B 100.. - B 400.. oppure D 100.1 - D 250.2

Per l'elenco di lanterne, giunti ed elementi aspiranti impiegati nella versione di serie vedi par. 6.2

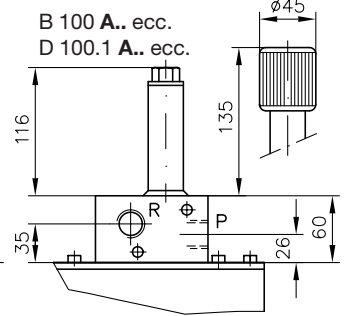
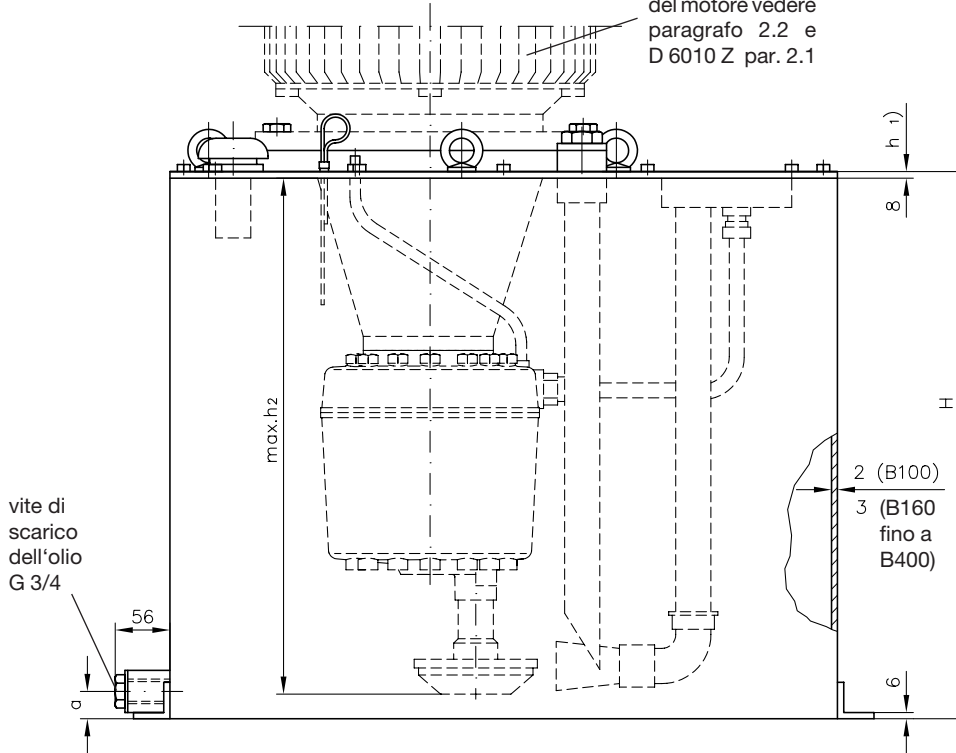
Le superfici lavorate (serbatoi e coperchi) sono trattate con colore di fondo grigio.

Nota: in caso di esecuzione con coperchio (D 100.1 - D 250.2) il volume di fornitura comprende anche le guarnizioni e le viti di fissaggio ISO 4017 M6 x 20 ... -8.8-A2K o ISO 4017 M8 x 20 ... -8.8-A2K per il serbatoio.

B 100 - B 400
D 100.1 - D 250.2

per le dimensioni del motore vedere paragrafo 2.2 e D 6010 Z par. 2.1

B 100 B.. ecc.
D 100.1 B.. ecc.

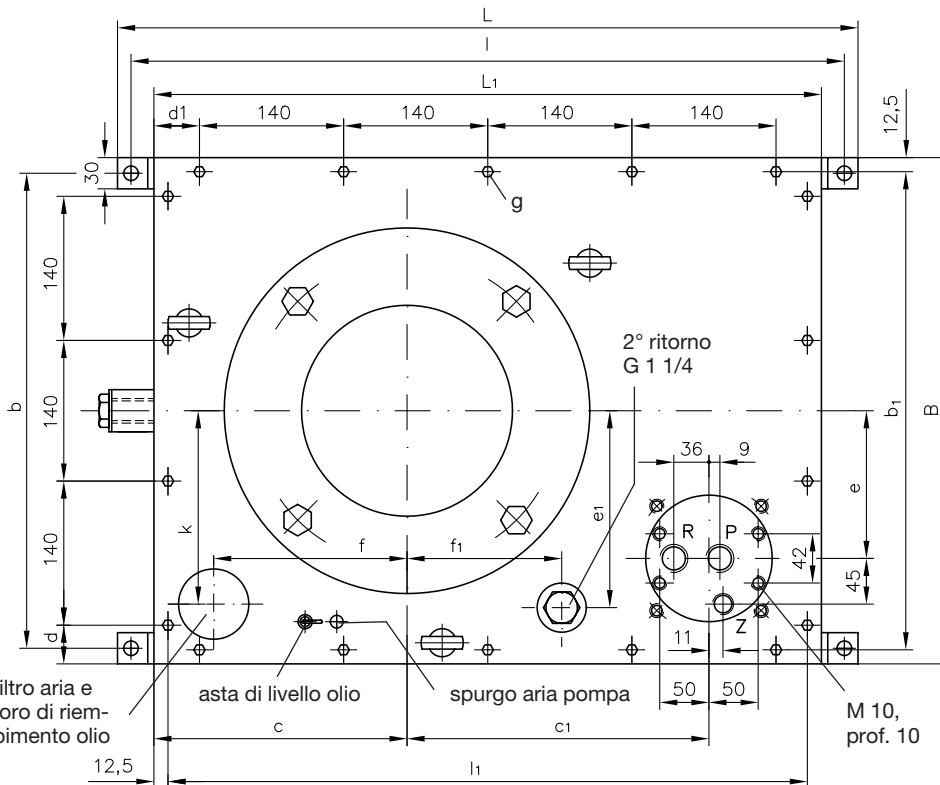


per le quote d'ingombro per blocchi di attacco con filtro sul ritorno vedi paragrafo 3.6

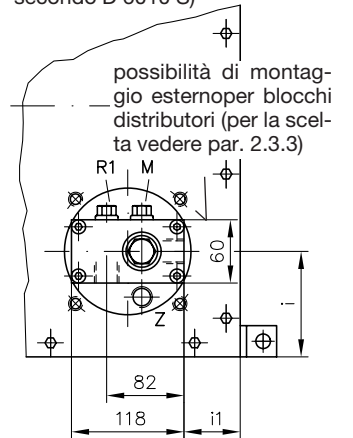
- 1) B 100 (160) e D 100... :
 - ≈ 235 ... 250 (0,55 e 0,75 kW)
 - ≈ 260 ... 300 (1,1 e 1,5 kW)
 - ≈ 300 ... 340 (2,2 e 3 kW)
 - ≈ 330 ... 350 (4 kW)
 - ≈ 410 ... 420 (5,5 - 9 kW)
 - ≈ 520 ... 570 (11 e 15 kW)

- B 250 (400) e D 250... :
 - ≈ 520 ... 570 (11 e 15 kW)
 - ≈ 570 ... 610 (18,5 e 22 kW)
 - ≈ 640 ... 670 (30 kW)

Solo valori indicativi di due prodotti. Valgono le indicazioni contenute nei fogli dati del produttore del motore. Per lo spessore delle flange delle lanterne vedere D 6010 Z.



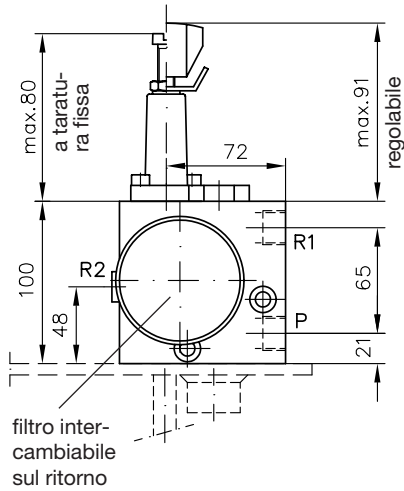
- attacchi ISO 228/1:
 - attacco pressione P = G 3/4
 - attacco di ritorno R = G 3/4
 - attacco di ritorno R1 = G 1/2
 - (vedi anche par. 3.6)
 - attacco manometro M = G 1/2
 - raccordo di pilotaggio Z = G 1/4
 - (solo in caso di esecuzione secondo D 6010 S)



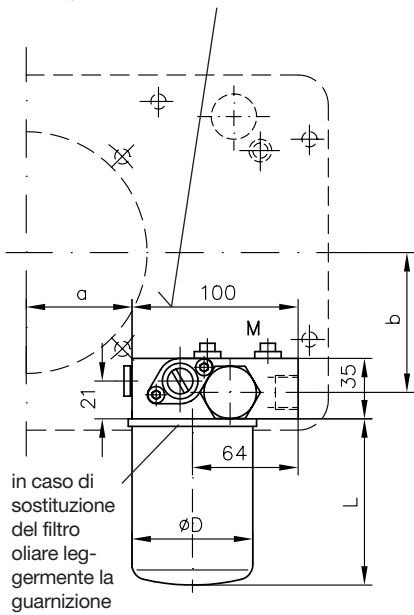
Tipo	H	h2	B	L	L1	a	b	b1	c	c1	d	d1	e	e1	f	f1	g	i	i1	k	l	l1
B 100	536	510	500	710	650	26	470	475	250	295	40	45	145	195	190	150	M 6x20	105	46	190	680	625
B 160	666	640																				
B 250	575	510	650	1070	1000	27	620	625	375	465	45	80	165	250	290	315	M 8x20	160	101	240	1044	975
B 400	825	790																				

3.6 Dimensioni di ingombro per blocchi di attacco con filtro sul ritorno

Blocchi di attacco AF 0/.. - FF 3/..



possibilità di montaggio esterno di blocchi distributori (per la scelta vedere paragrafo 2.3.3)



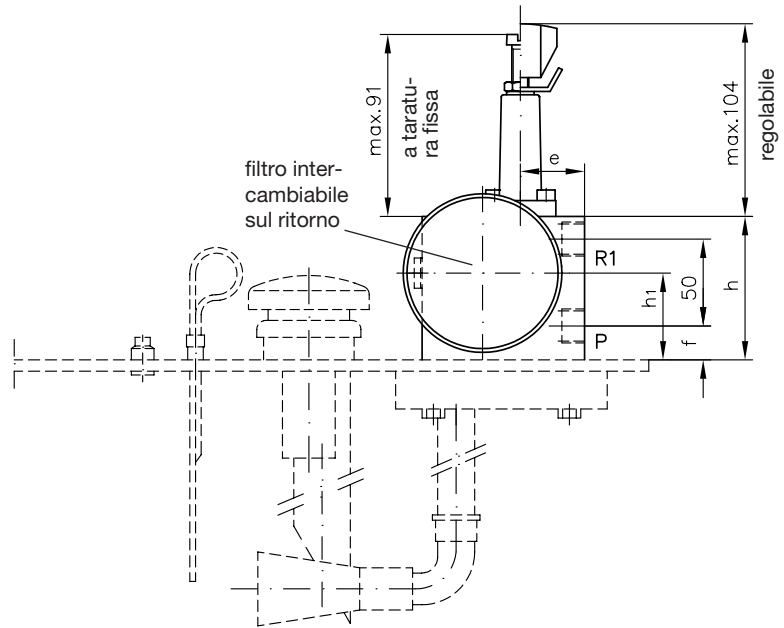
Dimensioni serbatoi o coperchi	B 6 D 6	B 13, B 20 D 13, D 20	B 30, B 40 D 30, D 40
a	66	115	115
b	80	102	133

Grandezza filtro	F 0	F 1	F 2	F 3
øD	78	78	78	93
L	59	93	123	144

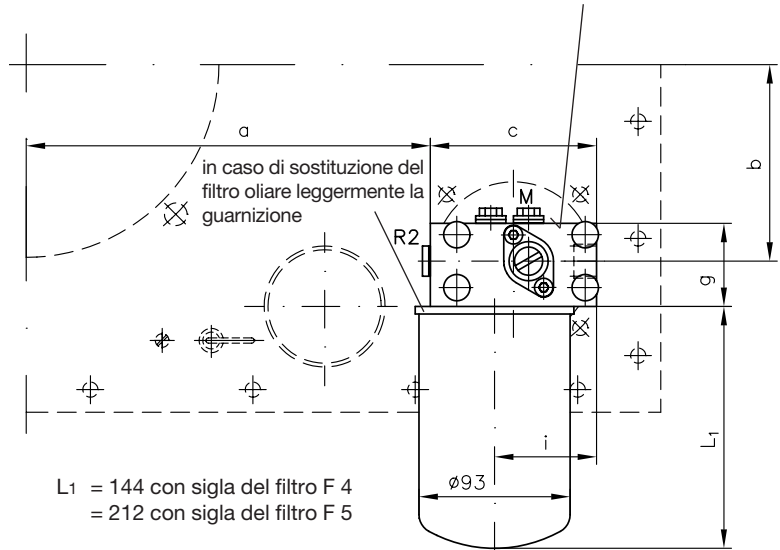
Attacchi secondo ISO 228/1:

- P = attacco pressione G 1/2
- R1 = attacco di ritorno G 1/2
- R2 = attacco di ritorno G 1/4
- M = attacco manometro G 1/8

Blocchi di attacco AF 4/.. - BF 5/..



possibilità di montaggio esterno di blocchi distributori (per la scelta vedere paragrafo 2.3.3)



L1 = 144 con sigla del filtro F 4
= 212 con sigla del filtro F 5

Dimensioni serbatoi o coperchi	Attacchi ISO 228/1											
	a	b	c	e	f	g	h	h1	i	P, R1	R2	M
B 50, B 75 D 50	247	120	100	38	22	50	90	54	64	G 1/2	G 1/4	G 1/4
B 100, B 160 D 100	236	154	118	50	26	63	100	56	71	G 3/4	G 1/4	G 1/2
B 250, B 400 D 250	406	165	118	50	26	63	100	56	71	G 3/4	G 1/4	G 1/2

4. Massa (peso)

Esecuzione con serbatoio o coperchio	Disegno della pompa a pistoni radiali installata secondo il paragrafo 2.1	Massa (peso) ca. max. (kg): esecuzione con serbatoio = primo valore; esecuzione con coperchio = () - valore						in caso di esecuzione con valvola limitatr. di pressione in più
		con potenza motrice (kW) usata						
		0,25 - 1,5	2,2; 3; 4	5,5; 7; 9	11; 15	18,5; 22	30	
B 6, D 6	7631, 6010, 6011	9,2 (6,2)						1,2
B 13, D 13.1	7631, 6010, 6011	13,5 (9)						
B 20, D 13.2, D 20	7631, 6010, 6011	15 (9)	15,3 (9,5)					
	6012		15,2 (9,3)					
B 30, D 30, D 40	7631, 6010, 6011	19,2 (11,7)	19,5 (12)					
	6012		19,5 (12)					
B 40, D 30, D 40	7631, 6010, 6011	21,2 (11,7)	21,5 (12)					
	6012		21,5 (12)					
B 50, D 50.1	7631, 6010	33,2 (16,2)	33,5 (16,5)					2,0
	6011	33,3 (16,3)	35 (18)	35,5 (18,5)				
	6012		35,5 (18,5)	35,5 (18,5)				
B 75, D 50.2	7631, 6010	36 (16,5)	36 (16,5)					
	6011	36 (16,5)	36 (16,5)	38,5 (19)				
	6012	36 (16,5)	36 (16,5)	38,5 (19)	41 (21,5)			
	6014			38,5 (19)	41,3 (22)			
B 100 D 100.1	6011	55,7 (24,7)	56,5 (25,5)					
	6012		56,5 (25,5)	59,5 (28,5)	60,5 (29,5)			
	6014			61 (30)	61 (30)	61 (30)		
	6016				63 (32)	63 (32)		
B 160 D 100.2	6011	62,5 (25)	63,5 (26)					
	6012		64 (26,5)	68 (30,5)	67,5 (30)			
	6014			67,5 (30)	68,5 (31)			
	6016				69,5 (32)			
B 250 D 250.1	6014				111 (50)	111 (50)		
	6016				113 (52)	113 (52)		
B 400 D 250.2	6014				136 (51)	136 (51)		
	6016				139 (54)	139 (54)	139,5 (54,5)	

Nota:

le indicazioni sul peso comprendono il coperchio, giunto, lanterna, elementi aspiranti e serbatoio dell'olio.

() -valore = esecuzione con coperchio D senza parte del serbatoio.

Per la pompa di base e il motore vedi il paragrafo 2.2 !

All'occorrenza si possono trovare i pesi dei componenti singoli anche nello stampato D 6010 Z.

5. Istruzioni per l'installazione e la messa in esercizio

5.1 Installazione

● Motopompa secondo il paragrafo 2.2

In caso di disposizione al di fuori del serbatoio dell'olio le pompe vanno collocate preferibilmente sotto o accanto ad esso in modo tale che l'olio possa affluire autonomamente in quantità sufficiente tramite una condotta di aspirazione sempre discendente. Le pompe sono sempre piene di olio, questo ostacola l'ingresso di bolle d'aria, eventualmente presenti nell'olio, tramite la condotta di aspirazione. È opportuno dotare la condotta di aspirazione con un rubinetto di chiusura, in modo che all'occorrenza si possa smontare la pompa senza dover vuotare il serbatoio.

● Esecuzione con coperchio D... secondo il paragrafo 2.3

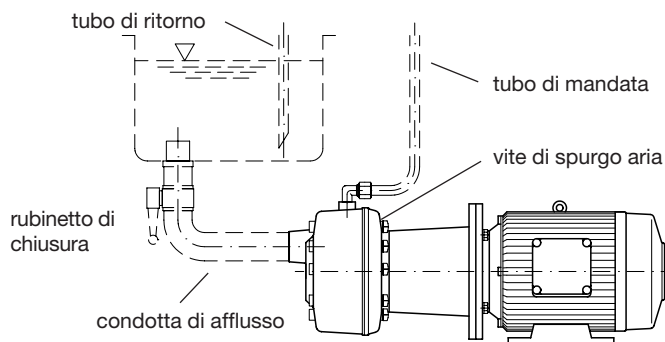
In caso di installazione in serbatoi dell'olio costruiti dal cliente badare che il livello di riempimento max. dell'impianto pronto all'esercizio si trovi sempre al di sopra della pompa. Solo allora si può spurgare la pompa in maniera ineccepibile al primo riempimento o dopo la sostituzione dell'olio (vedi par. 5.2). La pompa aspira l'olio tramite gli elementi aspiranti con succhieruola in tela metallica sufficientemente dimensionate. Durante tale operazione il livello dell'olio si può abbassare durante l'esercizio fin sotto alla pompa. Se il serbatoio a cura del cliente è molto alto e da questo risultano altezze di aspirazione superiori a circa 0,5 ... 0,6 m, allora è consigliabile montare una valvola di fondo allo sbocco del tubo di aspirazione per evitare un eventuale funzionamento a vuoto della condotta di aspirazione in caso di fermi prolungati in tale posizione di esercizio. Questo non è necessario nel caso di serbatoi la cui altezza di ingombro corrisponde all'incirca a quella delle centraline idrauliche della serie B... secondo paragrafo 3 segg.

5.2 Messa in esercizio, spurgo aria

Alla prima messa in esercizio e dopo ogni cambio dell'olio le pompe vanno spurgate, per evitare difficoltà di aspirazione o l'immissione di aria negli attuatori idraulici.

● Motopompe

Durante o dopo il riempimento del serbatoio dell'olio allentare la vite di spurgo (senza svitarla completamente) e attendere che esca olio. Poi serrarla e far funzionare la pompa a vuoto senza pressione se il comando è predisposto a tal fine (eventualmente inserire e disinserire più volte il motore della pompa). Altrimenti occorre riportare la valvola limitatrice di pressione al valore della pressione zero ed effettuare in tal modo la circolazione a vuoto senza pressione. Infine far funzionare l'impianto idraulico alcune volte senza carico, eventualmente con la valvola limitatrice di pressione a zero, in tutti i movimenti possibili durante il funzionamento finché non si svolgono senza scosse nel periodo di tempo calcolato precedentemente. Riportare la valvola limitatrice di pressione al valore nominale (controllo con manometro!).



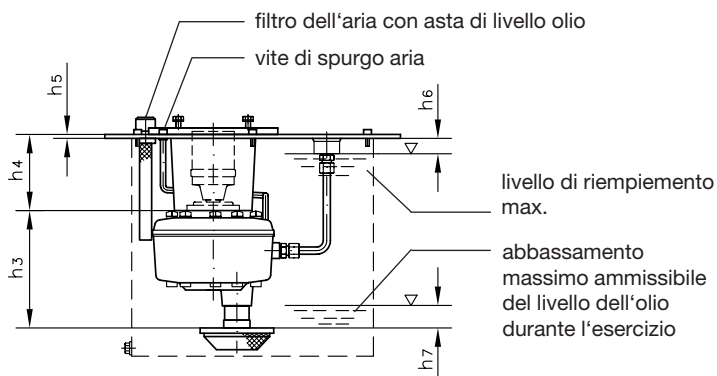
● Centraline idrauliche

Prima del riempimento svitare completamente la vite di spurgo sul coperchio. In tal modo durante il riempimento l'aria può uscire dall'interno della pompa e l'olio può salire senza ostacoli anche lì. Dopo il riempimento (eventualmente attendere alcuni minuti) serrare nuovamente la vite di spurgo. La vite di spurgo (vite a testa cilindrica ISO 1207-M6x6-8.8-A2K zincata con anello di tenuta A 6x10x1 DIN 7603-Cu) si trova nelle immediate vicinanze del filtro di ventilazione o dell'asta di livello olio (B 13.., D 13.. - B 400.., D 250..) o a poca distanza (B 6.., D 6..), vedere anche i disegni quotati.

La procedura di avvio per la prima volta con funzionamento a vuoto senza pressione fino all'esercizio pieno sotto pressione è uguale a quella delle motopompe.

Alla messa in esercizio i serbatoi dell'olio devono essere ben riempiti ma non fino all'orlo in modo che al raggiungimento della temperatura di esercizio l'olio, dilatandosi, abbia ancora spazio a sufficienza sotto il coperchio. In particolare occorre tener conto di questo nel caso di serbatoi dell'olio a cura del cliente. La tabella qui sotto riporta valori indicativi per la distanza minima h_6 del livello dell'olio dal lato inferiore del coperchio al livello massimo dell'olio. Tale distanza h_6 diminuisce di circa la metà in caso di aumento della temperatura dell'olio di circa 50°C.

Coperchi	Serbatoi	Distanza del livello dell'olio h_6 ca. (mm)
D 6	B 6	... 15
D 13, D 20	B 13, B 20	... 20
D 30, D 40	B 30, B 40	... 20
D 50...	B 50, B 75	... 30
D 100...	B 100, B 160	... 40
D 250...	B 250, B 400	... 50



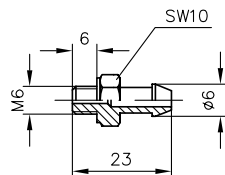
Le misure per h_3 - h_5 sono indicate nello stampato D 6010 Z.
 $h_7 \geq 10$ mm distanza di sicurezza a partire dal lato superiore della succhieruola

Montaggio in un serbatoio dell'olio

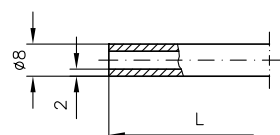
In caso di serbatoi e di coperchi dei serbatoi a cura del cliente la vite di spurgo della pompa va sostituita con il nipplo di raccordo 6020 070 e sul coperchio va predisposto un punto di spurgo secondo il disegno qui sotto. Questi due nippoli di raccordo vanno poi collegati con un tubo flessibile (8 x 2) resistente all'olio.

Elementi di spurgo disponibili:

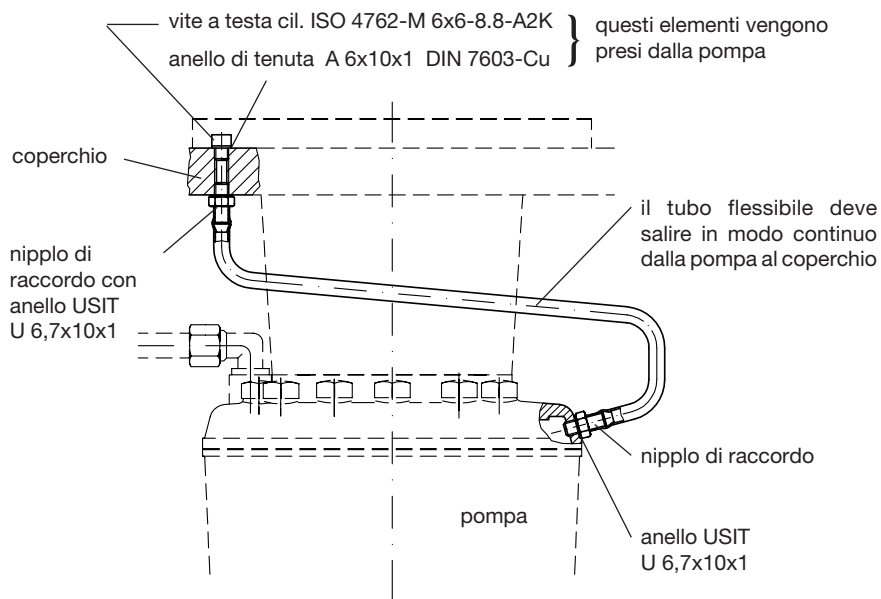
1. nipplo di raccordo
n. ordinazione 6020 070



2. tubo flessibile (NBR)



N. di ordinazione	Lunghezza L
6020 077 a	220
6020 077 b	260
6020 077 c	310
6020 077 d	420
6020 077 e	500



5.3 Rumorosità durante il funzionamento

I gruppi motopompa secondo il paragrafo 2.2 e le centraline idrauliche secondo paragrafo 2.3 non presentano differenze degne di nota riguardo alla rumorosità. Come valori indicativi grossolani sulle rispettive pompe si possono prendere direttamente le indicazioni dallo stampato D 6010, paragrafo 5.1, a seconda del modello e del \varnothing del pistone:

Versione		7631	6010 1)	6011	6012	6014	6016
dB(A)	senza pressione	55 ... 60	55 ... 63	60 ... 66	63 ... 70	65 ... 75	68 ... 76
	0,5 p_{max}	63 ... 66	66 ... 72	72 ... 74	73 ... 76	75 ... 80	77 ... 82
	p_{max}	65 ... 68	70 ... 75	73 ... 76	75 ... 78	76 ... 83	82 ... 84

1) con pompe a 1 e 2 cilindri fra 60 e 80 dB(A)

6. Appendice

6.1 Dotazione addizionale

6.1.1 Indicatore livello

Esempio di ordinazione:

R 1,39 / B6 - **K** - V 0,55

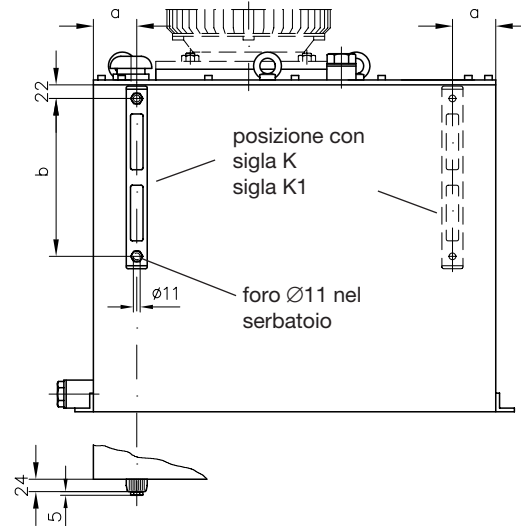
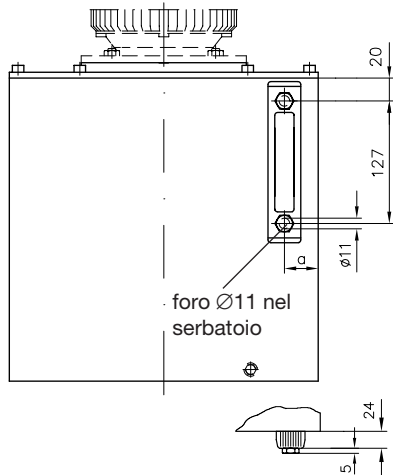
Pompa di base con serbatoio secondo i para. 2.1 e 2.3

K = serie

K1 = montaggio nella posizione 1 (solo con serbatoi B 50 ... B 400)

capienza del serbatoio tipo B 6 - B 40

tipo B 50 - B 400



In caso di ordinazione singola:
 indicatore livello STAUFF
 SNA 127-B-S-0-10 con B 6 - B 75
 SNA 254-B-S-0-10 con B 100 - B 400

tipo	B 6	B 13 B 30	B 40	B 50 B 75	B 100 B 160	B 250 B 400
a	85	95	155	70	70	100
b	---	---	---	127	254	254

6.1.2 Interruttore termico o livellostato

Esempio di ordinazione:

Esecuzione con interruttore termico

R 5,8 / B 13 **T 1** - V 0,55 - E/160 Tensione del motore 3 ~ 230/400V 50 Hz

Esecuzione con livellostato

R 17,0 / B 50 **D** - V 7,5 - A/200 Tensione del motore 3 ~ 400V 50 Hz

Esecuzione con interruttore termico e livellostato (combinabili a piacere)

R 11,6 / B 75 **D 2 T 3** - V 0,75 - A/315 Tensione del motore 3 ~ 230/400V 50 Hz

Pompa di base con serbatoio secondo i paragrafi 2.1 e 2.3

Posizioni di montaggio (vedere anche i disegni quotati a pagina 17!)

senza sigla = serie

1 = posizione 1

2 = posizione 2

3 = posizione 3

Tabella 5: Apparecchi opzionali 1)

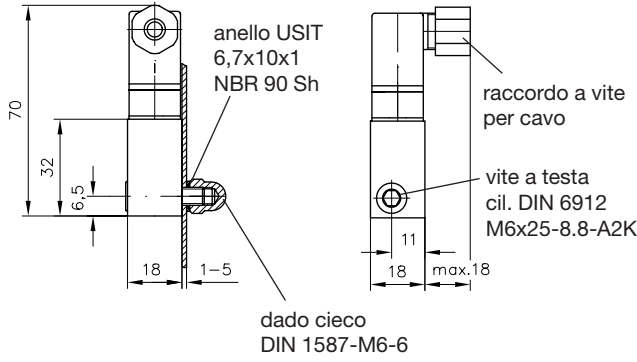
Suffisso	Numero	Tipo di apparecchio	Dati caratteristici
T	1	Interruttore termico	Interruttore bimetallico MICROTHERM T10V 80°C ± 5K U112 P102 L510
D	1	Livellostato	Livellostato di PA galleggiante di NBR contatto chiuso a riposo in caso di livello dell'olio in fase di abbassamento; potere di apertura 230V DC/AC 0,5A 30VA; temperatura max. ammissibile 90°C
DD	2		

In caso di ordinazione singola: interruttore termico n. 7912 000 livellostato completo n. 7912 300

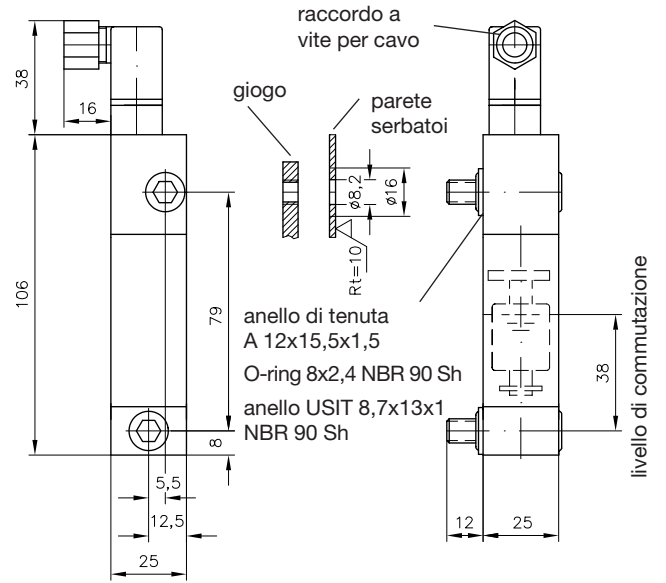
1) no disponibile para aplicaciones con AT e PYD.

Dimensioni di ingombro Tutte le misure in mm, con riserva di modifiche !

interruttore termico



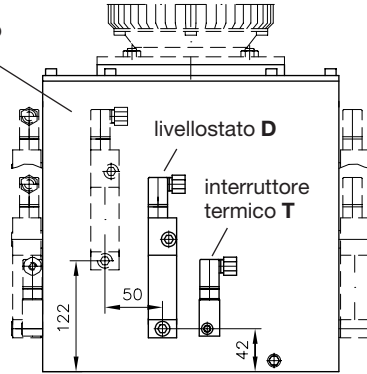
livellostato



posizioni di montaggio

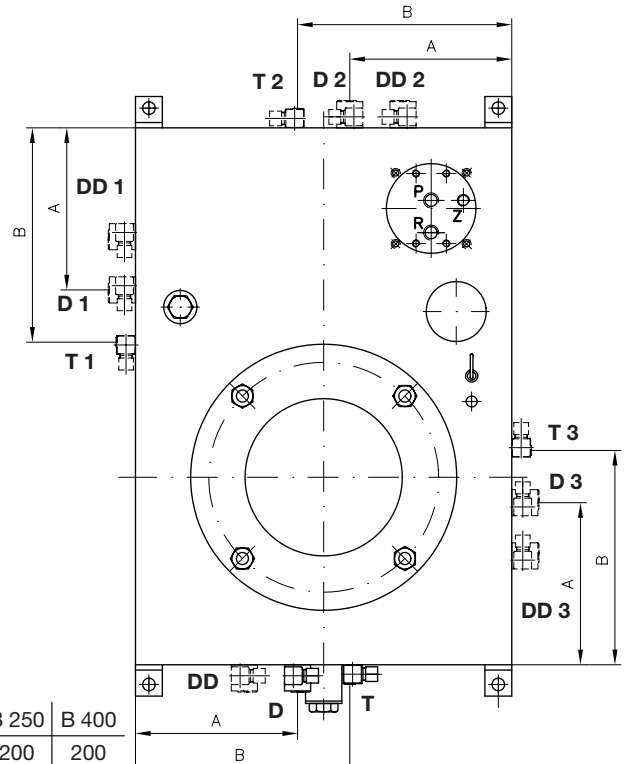
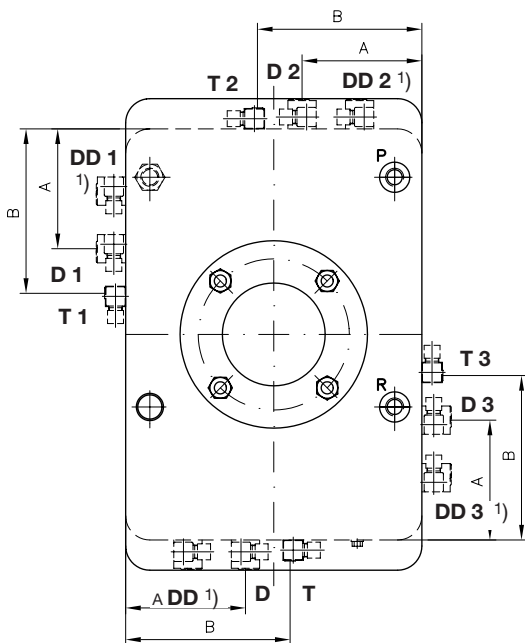
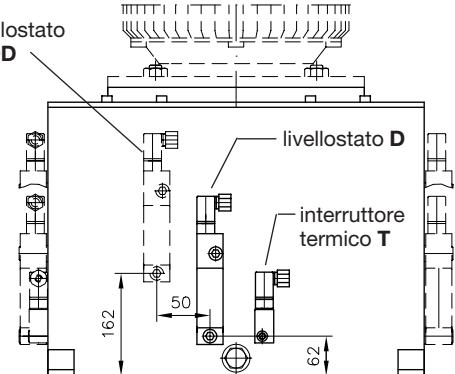
con i tipi B 6 ... B 40

2° livellostato con DD 1)



con i tipi B 50 ... B 400

2° livellostato con DD



	B 6	B 13	B 20	B 30	B 40	B 50	B 75	B 100	B 160	B 250	B 400
A	80	100	100	100	160	160	160	160	160	200	200
B	110	220	220	130	190	260	260	340	340	450	450

1) per serbatoi B6 e B 13, il livellostato nell'esecuzione "DD" è possibile solo nella posizione di montaggio 1 (DD 1) e (DD 3)

6.2 Accessori per motopompe e centraline idrauliche secondo i paragrafi 2.2 e 2.3

Sigle per ordinazioni singole e disegni quotati

Per le quote d'ingombro dei singoli elementi vedere D 6010 Z.

6.2.1 Visione d'insieme

Attribuzione di flangia (sigla **F..**), lanterna (sigla **L..**), giunto (sigla **K..**) e elementi di aspirazione (sigla **S..**) alle combinazioni di serie di pompe - motore serbatoio.

Motopompe secondo il paragrafo 2.2

Potenza del motore (kW) (a 4 poli)	Grandezza DIN	Accessori impiegati per il modulo della pompa R secondo D 6010					
		7631	6010	6011	6012	6014	6016
0,25 e 0,37	71	F 31 K 31	F 31 K 31				
0,55 e 0,75	80	F 41 K 41	F 41 K 41	F 42 K 42			
1,1 e 1,5	90 S (L)	F 41 K 43	F 41 K 43	F 42 K 44			
2,2 e 3	100 L		F 51 K 51	F 52 K 52	F 52 K 52		
4	112 M						
5,5 e 7,5 (9)	132 S (M)			F 61 KN 61	F 61 KN 61	F 61 KN 62	
11 e 15	160 M (L)				F 71 KN 71	F 71 KN 72	F 73 KN 73
18,5 e 22	180 M (L)					F 71 KN 74	F 73 KN 75
30	200 L						F 81 K 81

Centraline idrauliche secondo il paragrafo 2.3

Esecuzioni con serbatoio e coperchio grandezze costruttive B 6 ... B 40 e D 6 ... D 40

Potenza del motore (kW) (a 4 poli)	Grandezza DIN	Accessori impiegati dimensioni serbatoi e coperchi													
		B 6 e D 6			B 13 e D 13.1			B 20 e D 13.2 (20)			B 30 (40) e D 30 (40)				
		Grandezze costruttive delle pompe R installate secondo D 6010													
		7631	6010	6011	7631	6010	6011	7631	6010	6011	6012	7631	6010	6011	6012
0,25 e 0,37	71	L 32 K 35 S 319	L 32 K 32 S 11		L 32 K 32 S 319	L 32 K 32 S 11		L 32 K 32 S 320	L 32 K 32 S 12			L 32 K 32 S 320	L 32 K 32 S 12		
0,55 e 0,75	80	L 41 K 41 S 319	L 41 K 41 S 11	L 42 K 42 S 21	L 41 K 41 S 319	L 41 K 41 S 11	L 42 K 42 S 21	L 41 K 41 S 320	L 41 K 41 S 12	L 42 K 42 S 22		L 41 K 41 S 320	L 41 K 41 S 12	L 42 K 42 S 22	
1,1 e 1,5	90 S (M)	L 41 K 43 S 319	L 41 K 43 S 11	L 42 K 44 S 21	L 41 K 43 S 319	L 41 K 43 S 11	L 42 K 44 S 21	L 41 K 43 S 320	L 41 K 43 S 12	L 42 K 44 S 22		L 41 K 43 S 320	L 41 K 43 S 12	L 42 K 44 S 22	
2,2 e 3 4	100 L 112 M				L 51 K 51 S 11	L 52 K 52 S 21		L 51 K 51 S 12	L 52 K 52 S 22	L 52 K 52 S 31		L 51 K 51 S 12	L 52 K 52 S 22	L 52 K 52 S 31	

Esecuzioni con serbatoio e coperchi grandezze costruttive B 50 ... B 400 e D 50.1 ... D 250.2

Potenza del motore (kW) (a 4 poli)	Grandezza DIN	Accessori impiegati dimensioni serbatoio e coperchi																				
		B 50 e D 50.1				B 75 e D 50.2				B 100 e D 100.1				B 160 e D 100.2				B 250 e D 250.1		B 400 e D 250.2		
		Grandezze costruttive della pompa R installata secondo D 6010																				
		7631	6010	6011	6012	7631	6010	6011	6012	6014	6011	6012	6014	6016	6011	6012	6014	6016	6014	6016	6014	6016
0,25 e 0,37	71	L 32 K 32 S 13	L 32 K 32 S 13			L 32 K 32 S 14	L 32 K 32 S 14															
0,55 e 0,75	80	L 41 K 41 S 13	L 41 K 41 S 13	L 42 K 42 S 22		L 41 K 41 S 14	L 41 K 41 S 14	L 42 K 42 S 23				L 42 K 42 S 24				L 42 K 42 S 25						
1,1 e 1,5	90 S 90 M	L 41 K 43 S 13	L 41 K 43 S 13	L 42 K 44 S 22		L 41 K 43 S 14	L 41 K 43 S 14	L 42 K 44 S 23				L 42 K 44 S 24				L 42 K 44 S 25						
2,2 e 3,4	100 L 112 M		L 51 K 51 S 13	L 53 K 53 S 22	L 53 K 53 S 31		L 51 K 51 S 14	L 53 K 53 S 23	L 53 K 53 S 32			L 52 K 53 S 24	L 53 K 53 S 35			L 52 K 52 S 25	L 53 K 53 S 36					
5,5 e 7,5 (9)	132 S 132 M			L 61 KN 61 S 22	L 61 KN 61 S 31			L 61 KN 61 S 23	L 61 KN 61 S 32	L 61 KN 62 S 41		L 61 KN 70 S 33	L 70 KN 70 S 42			L 61 KN 70 S 34	L 70 KN 70 S 43					
11 e 15	160 M 160 L			L 71 KN 71 S 31				L 71 KN 71 S 32	L 71 KN 72 S 32			L 72 KN 71 S 33	L 72 KN 72 S 42	L 73 KN 73 S 51		L 72 KN 71 S 34	L 72 KN 72 S 43	L 73 KN 73 S 52	L 72 KN 72 S 42	L 73 KN 73 S 51	L 72 KN 72 S 44	L 73 KN 73 S 54
18,5 e 22	180 M 180 L							L 71 KN 74 S 41				L 72 KN 74 S 42	L 73 KN 75 S 51			L 72 KN 74 S 43	L 72 KN 75 S 52	L 72 KN 74 S 42	L 73 KN 75 S 51	L 72 KN 74 S 44	L 73 KN 75 S 54	
30	200 L																			L 81 K 81 S 51		L 81 K 81 S 54

Motori trifasi unificati a 4 poli

La sigla comprende solo la potenza.

In caso di ordinazione singola va completata con l'indicazione della tensione e del tipo IM B 35 oppure IM B 5.

IM B 35	Potenza (kW)	Grandezza DIN	Misure principali (mm)												Massa (peso) ca. (kg) ²⁾
			Corpo del motore			Estremità dell'albero				Piede di fissaggio					
			Øa ₁	i ₂	k ¹⁾	d	l	u	t	h	a	b	w ₁	Øs	
	0,25	71	160	30	190 ... 210	14	30	5	16	71	90	112	45	7	5,5 .. 6,4
	0,37														6,8 .. 7,3
	0,55	80	200	40	215 ... 230	19	40	6	21,5	80	100	125	50	9	9
	0,75														10
	1,1	90 S	200	50	240 ... 250	24	50	9	27	90	100	140	56	9	12 .. 14
	1,5	90 L			265 ... 270						125				(10)
	2,2	100 L	250	60	280 ... 320	28	60	8	27	100	140	160	63	12	20 .. 21
	3				315 ... 330										112
	4	112 M	300	80	330 ... 360	38	80	10	41	132	178	216	89	12	28 .. 35
	5,5	132 S													390 ... 400
	7,5	132 M	(132 M)	350	110	500 ... 520	42	110	12	45	132	254	108	14	60 .. 72
	9 ¹⁾	160 M													500 ... 550
	11	160 M	350	110	500 ... 550	48	110	14	51,5	180	241	279	121	14	115 .. 167
	15	160 L													550 ... 580
	18,5	180 M	200 L	400	110	620 ... 650	55	110	16	59	200	305	318	18	170 .. 244
	22	180 L													
30	200 L														

1) non unificata, valori indicativi grossolani per due prodotti; valgono i rispettivi dati del produttore.

Vedere anche DIN 42673-4 e DIN 42677-4 (misure involucro).

2) valori indicativi per due prodotti; valgono i dati del produttore